

MIGRATIONS

Toute la misère du monde

Dans ce premier roman intitulé *Les échoués*, le journaliste Pascal Manoukian explore la réalité brute des clandestins venus en France pour échapper à la misère et à la guerre.



L'action se déroule en 1992. Au centre du roman, trois clandestins qui viennent en France, pays de l'espoir, et dont le rêve va virer au cauchemar. Virgil, le Moldave, fuit son pays exsangue après des années de communisme, en espérant faire venir les siens sur une terre de bonheur. Chanchal, venu d'un Bangladesh anéanti par les catastrophes climatiques, est envoyé par sa famille, entassée sous les toiles d'un bidonville, pour subvenir à ses besoins. Et Assan, le Somalien, rescapé de la guerre civile, tente de sauver Iman, sa dernière fille, de la montée de l'islamisme. Jadis bon musulman, Assan est désormais fâché avec Dieu. Il a troqué son Coran contre un dictionnaire de français dont il s'est juré

d'apprendre tous les mots. Mais, dans ce livre, il n'en trouve aucun pour décrire l'horreur de ce qu'il a vécu durant son voyage.

Les trois hommes ont quitté leur pays pour survivre à la mort et vont continuer à la frôler tout au long de leur parcours, ainsi que sur leur lieu d'arrivée. Leurs familles se sont endettées jusqu'au cou pour les envoyer en Europe. Restées sur place, elles sont des otages. Les émigrés doivent alors rembourser des sommes astronomiques, tous les mois, pour que leur femme et leurs enfants ne soient pas roués de coups par les prêteurs. Impossible pour les migrants de revenir chez eux et de décevoir leurs proches. Des passeurs, des marchands de sommeil, des ex-

ploiteurs de main d'œuvre et d'autres acteurs mafieux profitent ainsi de la dépendance totale de ces hommes exilés pour en faire des marchandises et s'enrichir.

Au long du voyage pourtant, au milieu de la barbarie, « *des moments de grâce, des sursauts de dignité, des petits miracles, des morceaux de bravoure, des éclaircies (...) rendent l'enfer supportable* ».

CODES CASSÉS

Les échoués, ceux qui ont eu la chance de survivre, se cachent dans des terrains vagues, des forêts et, au mieux, dans des ateliers clandestins ou aux étages supérieurs de tours en construction. Il ne sert à rien d'avoir des papiers. « *Quand tu as des papiers, tu es trop cher et tu n'as plus de boulot. Ça n'intéresse pas les patrons, les ouvriers déclarés* », explique un clandestin à l'un de ses compatriotes qui vient d'arriver.

Au-delà de ces clivages entre émigrés, les routes de Virgil, Chanchal et Assan vont se croiser. Ils vont alors casser les codes des liens d'origine auxquels sont habitués leurs compatriotes en exil et partager leurs maigres forces. Leur rencontre avec une famille de Français est, au sens propre dans le roman, la fenêtre qui rend le lecteur obligé de comprendre les mécanismes de la migration.

Dans ce livre aux descriptions parfois brutales, on est ainsi plongé dans le quotidien des migrants fait de violences mais aussi de solidarité, d'amour et d'espoir.

Chantal BERTHIN

Pascal MANOUKIAN, *Les échoués*, Paris, Don Quichotte, 2015. Prix : 18,90 € -10% = 17,01 €.

DES LIVRES MOINS CHERS À L'appel

Commandez les livres que nous présentons avec 10% de réduction.

Remplissez ce bon et renvoyez-le à L'appel Livres, rue du Beau-Mur 45, 4030 Liège, ou faxez-le au 04.341.10.04.

Les livres vous seront adressés dans les quinze jours accompagnés d'une facture.

Nouveau: Vous pouvez également commander un livre via notre site internet:

www.magazine-appel.be onglet: **Commandez un livre à L'appel**

Attention : nous ne pourrions fournir que les ouvrages mentionnés « **Prix -10%** ».

Ces ouvrages vous seront livrés augmentés des frais de port (tarif Bpost).

Je commande les livres suivants :

..... €

..... €

..... €

Total de la commande + frais de port : €

Nom : Prénom :

Rue : N° :

Code Postal : Localité :

Tél. : E-mail :

Date : Signature :